

# 参考消息

CANKAO XIAOXI 新华通讯社编印  
内部刊物·注意保存

1981年4月

11

星期六

第8135期

法外交国务秘书说

## 法认为推行东西方缓和的条件不复存在

【法新社巴黎四月九日电】法国外交国务秘书皮埃尔·贝尔纳-雷蒙昨晚在这里发表的一篇讲话中说，法国认为，“推行东西方缓和的条件现在已不复存在”。他说，法国希望保持对话，特别是在缓和的范围内保持其同苏联的关系，可是这种愿望“往往被看成是软弱、幼稚和甚至是放任的同义词”。他追述，“紧张局势由于苏联对世界的某些国家的态度而加剧了”。

(组成爱国统一阵线)是“有希望的”，但是还会遇到曲折。“需要时间”，坦率地承认存在困难。这在认识今后的印支形势上也是极为重要的。关于中国国内问题，赵的讲话中突出了“优先考虑经济问题”。可以看到，赵总理的想法非常清楚，那就是不管是思想问题，还是青年对社会主义前途产生怀疑问题，首先是让调整经济工作纳入轨道，这是先决条件。

印度外交部发言人说

## 邓小平谈话是积极的事态发展

在印度，老资格观察家说，中国官员的任何访问都不一定意味着新德里和印度最信任的盟国莫斯科之间的关系冷却下来。印度只是设法使它同中国有和平的关系。两国的边界分界线争端仍然没有解决。

【美联社华沙四月九日电】一些官员今天说，预料波兰总理雅鲁泽尔斯基将军明天在波兰议会召开的讨论改革的重要会议上发表讲话时，将会重申他就任总理的演说中所采取的温和路线。

与此同时，共产党领导人卡尼亚在格但斯克列宁造船厂同党员们举行秘密会见。

团结工会领导人瓦文萨在附近会见了工会全国协商委员会，它正在为同政府重新会谈改革问题作准备，改革问题已成为波兰当前危机的中心问题。

这些会晤和议会预定要召开的会议都是在西方仍然担心苏联对波兰所抱的意图的背景下举行的，虽然西方的这种担心不象过去那么大。此间西方分析家们说，苏联军事通讯设备仍放在几天前安装的原处。

一位要求不要透露其姓名的政府官员说，雅鲁泽尔斯基将再次保证要设法同独立工会进行对话。这位官员猜测，雅鲁泽尔斯基将保证政府要为实行改革而努力，并表示他认为：“他现在还有一些回旋余地，可以采取某种行动，他要努力使政府更有效地解决问题。”

团结工会第二号人物格维兹达九日写了一封公开信给瓦文萨，批评他的领导工作，并要求瓦文萨保证辞职，如果民主原则被破坏的话。

## 波党政治局决定四月下旬举行十中全会

【本刊讯】华沙消息：波党中央政治局四月七日在华沙开会，讨论十中全会的筹备和“五一”

在十中全会上将通过纲领性文件，这些文件现正在各省和大工厂里讨论。政治局还讨论了与劳动节庆祝问题。

据波通社报道，会上确定十中全会在四月下旬召开，并开始筹备党的第九次特别代表大会。预计在“五一”节相关的问题，政治局“呼吁全体人民、工会、所有社会力量参加五一节的庆祝活动，在这一天保持一致”。

波兰一些官员说

## 勃列日涅夫的讲话使他们放心了

【路透社华沙四月八日电】波兰一些官员说，勃列日涅夫在捷克斯洛伐克党代会上上的讲话使他们放心了。勃列日涅夫在讲话中说，他认为，波兰共

波兰议会开会前夕

卡尼亚去格但斯克会见党员

印度可能走上核武器竞赛的道路

## 《东京新闻》记者评赵紫阳对加藤的谈话

【日本《东京新闻》四月七日刊登该报驻北京记者浅川健次的述评】题：中国对美国的看法缓和了

赵紫阳总理回答加藤一郎社长的提问时，语调很平淡。但是，其中在几个重要问题上，坦率而明了地表明了中国政府最高首脑现在的见解。

特别是对美国里根政权具有亲台色彩的戒心大为减弱，表明了强烈希望保持自恢复邦交以来中美关系的基本格局，这将引起人们的注意。中国首脑对里根政权提出的作为对抗苏联“侵略扩张政策”手段的相关政策，表示“赞成”和积极支持，这表明了中国对里根的看法已大有好转。

美《纽约时报》记者说

## 东德领导人在干涉波问题上有分歧

【美国《纽约时报》四月八日专稿】(维诺克发自东柏林)题：东德人在干涉问题上发生分歧

一位西方官员今天在这里说，东德共产党政治局的三位最有影响的委员认为，华沙条约国进行军事干涉是解决波兰危机的唯一可靠的手段。

这位官员通常可以得到有关东德领导集团想法

的可靠消息。他说，主张进行干涉的人同那些认为波兰局势仍可以采用使苏联集团其余成员国满意的方式解决而不用诉诸军事行动的人在政治局中处于势均力敌的地位。

但是他又说，各派都一致认为，“真正解决”团结工会的影响增长和波兰共产党不断削弱的的问题，现在已是不可避免的了。

这位人士说，政治局里主张干涉那一派的领导人是负责分管同其他国家共产党的关系的中央书记阿克森；国防部长霍夫曼将军以及内务部长米尔克。

这位西方官员说，据他获得的消息，党的领导入昂纳克认为，可以再给波兰党一些时间，以便波兰党内的强硬派可以坚持自己的立场。

在计划生产核武器，但是这种否认并没有使世界上任何地区的担心和猜疑缓和下来。一位兼任国防部长的文职官员说，我们完全知道我们的责任，我们将以适当的会议方式作出回答。对任何事态发展我们都将生产核武器。印度也将

【合众国际社新德里四月九日电】英迪拉·甘地总理今天说，巴基斯坦可能会迫使印度走上次大陆核武器竞赛的道路。甘地夫人是在议会就国防部的预算要求展开辩论时发出这一警告的。表面上巴基斯坦否认它正在计划生产核武器，但是这种否认并没有使世界上任何地区的担心和猜疑缓和下来。一位兼任国防部长的文职官员说，我们完全知道我们的责任，我们将以适当的会议方式作出回答。对任何事态发展我们都将生产核武器。印度也将

合众社

里根政府的对外政策正在开始形成

说美选择朋友时，将根据他们能作出什么努力来帮助遏制苏联和促进美国国家安全

【合众国际社马德里四月九日电】随着国务卿黑格即将结束在外国——中东和西欧——的第一次正式访问，新政府的对外政策正在开始形成。

里根的新政策出于以下三种基本的想法：

——美国将作为一个传统的超级大国。它将是一个咄咄逼人的、全球性的和强有力的国家。它将作为一种抗衡俄国的力量，在选择盟国时以它们能为促进美国和西方的安全作出什么努力为基础。

——美国将谋求使一系列的区域性伙伴联合起来，这种联合不象杜勒斯时代结成的联盟那样正式，约束力也不那么大，但是要以这样的共同看法为基础：苏联和它的政策对西方的理想和西方国家政府是主要的威胁。

——为了使这些伙伴同美国联合起来，为了使它们能够自卫，里根政府将打开发出武器的渠道，并且向那些贫困的伙伴赠送武器。

新政府的执政方式同卡特政府几乎完全相反。

卡特的政策是以这种设想为出发点的：即在越南战争和水门事件之后，美国人不准备支持一项再次把美国的军事力量投放到世界其他地区的对外政策。卡特政府的官员认为，出售武器会带来不可避免的灾难，这是应该减少的事情。

卡特的对外政策认为，美国应该向海外输出民主的理想和人权政策，而不是输出武器。

这是把十九世纪基督教传教士的活动现代化了，把这种活动变成了国家政策。

虽然黑格表示对人权给予通常的形式上的支持，但是他的行动表明，华盛顿选择它的朋友时将不根据它们的道德品质，而是根据它们能作出什么努力来帮助遏制“新的苏联帝国主义”和促进美国的国家安全。

虽然格局已经清楚，但是当黑格周围的空缺职务由具有其自身的坚定信念的人来担任后，手段和手法势必发生变化。

东盟地区外交官和泰国官员说

## 东盟为召开柬问题国际会议发起新攻势

【法新社曼谷四月九日电】东盟地区外交官和泰国官员说，东南亚国家联盟已经为召开一次讨论战乱不已的柬埔寨的问题的国际会议而发起新攻势。

这些人士说，东盟肯定希望这一会议在五月底之前举行，不管有没有越南参加。

这一新攻势眼下针对的目标是联合国秘书长瓦尔德海姆。联合国大会去年通过的一项决议已授权他在一九八一年“年初”召开这次会议。

迄今为止，秘书长一直没有公开采取步骤实施这项决议，这大体上是因为苏联支持下的越南及其盟国采取坚决反对的态度。但是，东盟外交官表示，这个集团不赞成在履

行这个决议方面再拖延下去了。

泰国外交部人士说，关于争取召开国际会议的决定是在东盟范围内关于可能的替代措施的讨论没有取得任何满意的结果之后作出的。

在作出这一决定之前，还开展了一系列紧张的外交活动。在开展这些外交活动期间，奥地利外长在上个月的正式访问过程中重申，他愿意提出以维也纳作为开会地点。

泰国外长将于本月二十一日离开这里去西欧、美国和加拿大进行为期十四天的访问，届时他将发起最后阶段的东盟攻势。

会议的目标是按照联合国也是在去年十月份通过的要求全面撤军和在联合国监督下举行选举的决

# 冈考评论 《中国：进入新的经济时代》

说中国现行经济政策是得人心的，符合大众长期来所要求的方向

【美国《基督教科学箴言报》三月四日刊登该报记者冈孝发自北京的评论】题：中国：进入新的经济时代 “调整”是今年春季中国经济的座右铭。这个词意味着一系列令人望而生畏的任务，这些任务是中国共产党领导如果要使经济不陷入通货膨胀的循环的话就必须加以完成的，与此同时还至少要满足十亿中国人民的最低限度的改善生活的愿望。

中国领导人自己规定的任务是些什么呢？

第一，他们必须控制通货膨胀。接下来的任务在很大程度上是完成这项最重要的任务的方法。

第二，是大大削减重工业方面兴建新厂和添置新设备的计划，这些厂和设备从长远考虑也许需要，但需要几年才能建成，而且可能会与现有的工厂和设备重复。

第三，中国领导人必须使现有的工厂和设备提高效率。这也许意味着关掉一些工厂，停止某些产品的生产、转产其他产品，或者合并一些工厂。甚至在轻工业方面，他们也将不得不约束地方政府，因为地方政府为了迅速获得利润而匆匆忙忙地开办纺织厂和卷烟厂，不考虑重复和效率低所造成的浪费。

第四，他们必须对付石油生产下降所带来的后果。为了至少部分弥补直到现在为止大部分是靠石油赚来的外汇收入，中国需要迅速增加煤炭的生产（这需要昂贵的基础设施和加速轻工业产品和农产品的出口。

第五，他们必须为全国人口继续解决就业问题。

第六，不管政府的财政如何拮据，中国的领导人怎么也不能取消对主要食品、住房和福利的补贴，这些补贴给农村带来了某种程度的繁荣，在其他地区缓和了物价的上涨。他们必须继续大力建造住房。

还有第七项任务——国防。中苏之间的争吵仍然激烈，中国人象华盛顿和西方盟国一样，担心苏联日益强大的力量以及莫斯科在使用这一力量上的决心。

中国共产党政府现在必须进行的说服工作要比它在一九四九年夺取政权以来的任何时期都多得多。它不能简单地地下命令。他们不打算放弃共产主义，但是他们似乎正在摸索一条通往真正的集体领导的道路，这种领导将能听取和考虑群众的意见。直到现在，他们的经济政策是得人心的，因为他们走的方向是大众长期来所要求的方向。



【本刊讯】美国哥伦比亚大学出版社一九七九年出版美国亚利桑那大学历史系迈克尔·沙勒所著《美国东进中国一九三八——一九四五》一书，评述了美国一九三八——一九四五年期间对华政策的演变，书中第十一章的标题为《中美合作所：反革命在行动》，本刊今日起开始连载。为便于阅读，特将第十章的结尾部分摘要并入该章。

※ ※ ※

一九四五年四月中，罗斯福总统逝世，修改美国对华政策的即使是微小的可能性，也随之消失。他的逝世使中共失去一位曾经可以求得谅解（但并不明显）的美国领导人。当时，苏美关系由于东欧和德国问题的争执而迅速恶化，加上人们对杜鲁门又不大了解，不祥地预示了美国对共产主义运动的政策。杜鲁门在外交方面毫无经验，本能地对苏联抱着猜疑，证明很容易被顾问们——如驻苏大使哈里曼、海军上将莱希、贝尔纳斯、格鲁和海军部长福雷斯特尔——的反共意见所左右。罗斯福是有选择地征求这些顾问的意见，而杜鲁门则似乎完全依赖他们。

五月间哈里曼回到华盛顿，他提醒杜鲁门和其他人说，他深信在苏联指挥下的国际共产主义已开始侵略性进军。他预言，要不了一年，至少半个欧洲，也可能整个欧洲将“共产化”。如果美国犯了支持“中国的共产党军队反对蒋介石的错误，我们最终将面临两亿或三亿人在得到克里姆林宫的命令后进军的事实”。

助理国务卿格鲁和哈里曼对出现一个从东德起延伸到中国的巨大的欧亚共产党力量集团的前景感到不寒而栗。格鲁竭力要求杜鲁门和陆军部制订一项战略，想办法迅速同日本人和平解决，旨在限制苏联在亚洲的扩张。

美国同中国共产党人的关系日益恶化的种种明显迹象，以及与此密切有关的对苏联在欧洲和亚洲的图

## \* 谈·谈·中·国·的·画·展 \*

《亚洲华尔街日报》文章

【在香港出版的《亚洲华尔街日报》三月二十五日刊登琼·科恩发自北京的文章】题：新年艺术展览已转向党的新路线

阴历新年是放假和举办重要艺术展览的时间。北京的全国美术展览馆举行了悦目的《陕西省民间艺术展览》和同样深具民间传统色彩的《北京、天津和山东年画展览》。

在去年举行的展览中，有一些是受外国影响的表现派和抽象派的试作以及进行辛辣的政治讽刺作品。经过那些展览之后，上述两个展览似乎使人感到清新和无邪。它是党的新路线的一部分，使之通过传统的中国艺术和社会主义的现实主义，而不是通过吸收国际上的先锋派思想来寻求一种中国艺术的新形式。

提倡民间艺术和年画是艺术界权势集团试图进行的“调整”的一部分，是中国的经济和政治调整的延伸。经济和政治上的调整，是为了实现雄心勃勃的现代化计划对这个国家发展重点次序的排列和资源的利用进行一次精细的重新估计。无论是在艺术上，还是在政治经济学上，现在都日益强调中国本身的资源。

这种新路线反映出一一种倾向。它力求排斥外国思想和外国的影响。

现在很强调社会主义道德。为了提高政治和思想觉悟，艺术专业的学生和教师已在加强政治学

习。现在对艺术专业的学生和老师的要求是大公无私、遵守纪律、讲文明礼貌以及作品要反映党的路线。

一九八〇年底，在北京美术展览馆举行的全国青年美术展览，具有非常强的政治内容。这个大型展览展出的作品都是全国各地四十岁以下的艺术工作者的作品。

最吃香的题材是反映社会主义道德风尚的作品，例如描写工人建设新中国和人们学习英语。

有些题材是带普遍性

的，如农村的小伙子离开他的女友到城市里去上学、忧心忡忡的老奶奶担心被子女们赶出家门，因为她年岁大了不能劳动，又没有养老金。更多的作品涉及目前的政治问题，例如一些青年人由于把物质享受和自私的个人目的看得高于中国人的政治觉悟以致道德败坏。特别值得注意的是，这次画展上表现山水、花鸟鱼虫以及圣人和美女的作品很少，而在中国的画店中供出售的却全是这类作品。这说明，中国的官方

## 对大陆各地中国旅行社的意见

——香港《新晚报》刊登陈寄影的文章

【香港《新晚报》一月三日文章】题：先谈各地中旅社

说来也许令你不敢相信，我们一向认为可以替旅客解决旅途上食宿交通问题的中国旅行社和国际旅行社，除了上海、北京、广州、福建，几个重点之外，余下的全都是“无权、无兵”的空头司令。

各地的交通工具、饭店、宾馆的管理权和调拨权全部和中旅社无关，另有独立的机构管理。当中旅社提出要求，然后才“协助”解决困难。如果那些独立性的管理机构本身工作紧张时，中旅社提出的请求不可能满足。以目前的情况来说，中国的旅游业一直都处于紧张

状态。我到达华东区时，杭州、南京、上海、苏州、无锡、各重点全部发出“停止接待”的通告。在这种情况下，中旅社的工作效率就显得十分软弱。

主要原因，是中旅社本身，根本没有旅客所必需的交通工具和住宿处的管理和控制权。

各地中旅社的工作人员中，部分态度十分恶劣。但从整个中旅社的业务来说，中旅社经常在有苦难言的苦况下过日子，则也是实情。

据说，中旅社曾经反映过一个十分重要的问题。要求自己拥有车队和自己属下的饭店和宾馆，但一直被有关部门反对。

## 美元与主要外币兑换

（一九八一年四月八日）

货 币	伦敦市场
一英镑合美元	2 20 10
一美元合法国法郎	5 0225
一美元合西德马克	2 13 20
一美元合瑞士法郎	1 94 10
一美元合日元	213 30

完全不同于美国正式的政策，不理解这些美国人在多大程度上诱导了国民党追求军事解决并且同共产党对立。尽管重新爆发内战在一九四五年大概是不可避免的，但是美国的某些活动也确实促成了提前发生对抗。

自从珍珠港事件之后不久，一个不大为人所知的美国海军代表团就开始向国民党秘密警察提供搞反革命活动必不可少的器材和技术。“驻华海军观察组”（即后来的中美合作所）是作为一个对国民党提供援助、训练和政治支持的小组于一九四二年开始活动的。它在蒋介石的秘密警察首脑戴笠将军的领导下活动，实际上是国民党的一个分支机构，它不同于其他所有驻在美国的美国人，它享有单独的补给来源，另有指挥系统。这个观察组的活动，把中国大大地推上了内战的道路，使美国直接参与了中国的内部斗争。

这个美国海军观察组与大多数驻在美国的美国人（但陈纳德、艾尔索普和麦克休是非常显著的例外）和官方的政策宣言所主张的政治上节制形成鲜明对照，它支持国民党中最反动最反共的派系。此外，这个观察组虽然从事比较低级的活动，但是却拥有在中国境内发起政治和军事行动的独特机会。“驻华海军观察组”之所以受到美国海军部的坚定支持，不仅是因为它的政治纲领，而且是因为它提供了一个使海军可以在陆军控制下的中国战区发挥影响的机会。美国海军军官希望在战后的中国树立影响，从而在战后的华盛顿成为取得地位、提出预算和制订政策的讨价还价资本。

造成国民党支持美国海军的因素，同中国的政治斗争比较直接有关。“驻华海军观察组”可以向国民党提供特殊的帮助。它同意向秘密警察提供武器、训练、勘乱部队以及在蒋介石同史迪威的斗争中支持蒋。因此，这个海军观察组为国民党最迫切的需要而效劳，并且同陈纳德一样深受国民党的赞赏。

（一）

## 中美合作所：反革命在行动

——（美）迈克尔·沙勒

谋的猜疑，构成了一九四五年夏季时新的杜鲁门政府对华政策的主要特征。但是，即使是这个情况，也只反映了美国种种活动的一部分。事实上，另一个驻在美国的美国组织执行一项远远比赫尔利和魏德迈所支持的更富于挑衅性的政策已有三年了。自从一九四二年起，幽灵似的“驻华海军观察组”实际上就已经援助国民党为内战作准备，秘密训练着二支反共游击队。随着日本战败的日子渐渐临近，这些活动有了新的意义。

看来也许是矛盾，赫尔利、魏德迈和他们在华盛顿的上司，都不希望中国过早出现内战的前景。在日本尚未战败的情况下，如果重新出现大规模的国内战，只能增加结束太平洋战争的困难，使得在满洲方面更少不了苏联的支援。蒋介石的许多支持者确实不大相信这位委员长有能力用战争消灭共产党人，因此他们主张用政治解决办法，置中共于联合政府之下。如果爆发内战，而且国民党显得顶不住的话，那么这种局面可能很容易地成为吸引苏联干涉的磁石。正如罗斯福一九四四年五月对副总统华莱士所说，除非蒋介石“把共产党的问题解决”，否则华盛顿也许无法“挡住俄国人”。罗斯福和杜鲁门希望中国尽可能作为一个统一的国家打完这场战争，同时增强国民党的力量，并要苏联作出不援助延安的保证。他们希望，国际上对国民党的支持可能说服中共接受国民党的权威，防止中国发生革命和内战。

罗斯福和杜鲁门的这种设想没有考虑到蒋介石一门心思要在军事上取得优势的欲望，也没有考虑到共产党人不顾国内外反对要保持革命的决心。此外，美国领导人也未能理解，驻在美国的国民党的实际表现

【苏《科学与生活》一九八〇年第十二期刊登罗曼年科工程师的文章】  
题：钢铁炉渣是宝贵原料

废料的利用问题正在变得日益尖锐。黑色冶金业也存在这个问题，它一年可产生七千五百多万吨炉渣，得到利用的只有一半多一点。而从炉渣可以获得数千吨金属和水泥，制造可以盖数百万平方米住房的建材构件，修几公里良好的道路；利用炉渣可以大幅度增产，节省大量资源、资金与时间。

日丹诺夫奥尔忠尼启则亚速钢铁厂进行不产生炉渣的生产已有十多年了。亚速钢铁厂的工人和实践证明了炉渣是十分宝贵的，用途不少。

用于建筑业 亚速钢铁厂每年用高炉渣制成一百二十万吨碎石。工业企业可以利用其中的一半制造出五百万立方米左右的隔热制品。

炉渣碎石比花岗岩碎石便宜得多，并且可以大大减少制作混凝土时的水泥消耗，因为它与水泥砂石溶液有很好的粘附作用。这种混凝土可以用到极为重要的建筑物上。

亚速钢铁厂不仅停止了把炉渣倒入海洋，而且用它们建成了独特的净水设施。在存放灰分炉渣的两公里长的堤坝中堆积着一百万立方米的炉渣，在塔甘罗格湾的沿岸地区建了一个五十七公顷大的水库，它一昼夜可把八十万立方米污水净化到卫生标准。

还在疗养区用炉渣建了亚速钢铁厂水面站的半公里码头。

在日丹诺夫市建起了一座有浅色陶瓷贴面的工厂办公大楼。耸立在奥尔忠尼启则区中心绿树丛中的浅黄色的工厂招待所引起了国内外来宾的注意。炉渣制品在建设这些漂亮的楼房中起了不小的作用。地基用的砌块、钢筋混凝土骨

## 钢铁炉渣是宝贵原料

苏刊载文说，炉渣可用以生产颗粒渣、碎石、浮石、隔热制品和肥料，同时还可从中取得金属；利用炉渣还有利于环境保护

架、梁和贴面板是用炉渣碎石和炉渣波特兰水泥制成的；砖墙的砌浆也是用炉渣水泥和成的。

亚速钢铁厂的高炉渣与炼钢渣，每年都有一百万立方米变成好路面。一百一十五公里长的日丹诺夫到顿涅茨克公路干线，有一大部分路线是用炉渣铺的。

由于炉渣本身就有胶结作用，所以用它铺的路比用石头铺的路质量高，它可以连续使用五、六年，中间不用修理。

亚速钢铁厂的主要炉渣制品是浮石，这并不是因为它利润最高，而是因为用浮石可以制造盖房子用的墙板。

使用亚速钢铁厂浮石的约有一百家房建公司及建筑业的其他企业。乌克兰每二十幢房屋中有一幢是用我们的浮石墙板盖成的，而全国房屋中，则有百分之一是用我们的浮石墙板建成的。

对一系列城镇的炉渣浮石混凝土房屋进行调查后发现，在最寒冷的天气，室温也很温暖，可达摄氏二十度至二十二度。外墙在使用十五年后仍然完好无损。

我们的浮石用途很广。除大型墙板和构件外，还可制作公路桥的构件、飞机起落跑道板块等。浮石同炉渣碎石一起制成耐热混凝土。

亚速钢铁厂也生产绝热材料。该厂的炉渣棉装置是生产保温材料头十家大企业之一。我们的工艺特点是，直接（不经过熔炼）从炽热的液态炉渣获得

纤维。

省去了采矿、运输及处理矿石的过程，也省去了燃料费。一年可以节省一万吨标准燃料。

高效肥料 发现炉渣肥可促进农作物的生长发育。炉渣含有百分之四十至六十的石灰和氧化镁，它们可以制止土壤氧化，促进有益的微生物的活动，易被植物吸收。炉渣中最宝贵的是磷酸。炉渣中的微量元素（微量铜、锌、钴、硼、钼、钒）有助于增产。乌拉尔农业科研所在斯维尔德洛夫斯克州、秋明州、彼尔姆州、基洛夫州等地进行多年调查后证明，施用平炉炉渣的土地（含百分之一点五到二点五磷酸）的增产幅度（每公顷的公担数）相当大：小麦——五点五，大麦——四.三，土豆——三十六至四十六，玉米（青饲料）——三十七至四十。蔬菜与粮食作物的质量也明显改进：蛋白质、糖和维生素的含量增加了。植物抵御疾病的能力增强了。生长期缩短了五至七天。

亚速钢铁厂用平炉冶炼由列赤矿石炼成的含磷生铁时产生的炉渣制造肥料，

这里的含磷炉渣（含百分之十至十四磷酸）几乎与过磷酸钙相当，它们可以增产（每公顷的公担数）：土豆——五十九，玉米（青饲料）——九十一.一，饲料甜菜——二百三十，饲草——三十至三十五。

在王宫长大。五十年代初在金边就读。十六岁那年参加金边选美大会，被西哈努克看中，由施里玛达夫妇做媒成亲。她是平民出身，在王宫和上层社会中，起初并没得到很多人的接受。

她聪明伶俐，机智过人，很受西哈努克的宠爱。她自一九六七年开始左右西哈努克的思想 and 行动。西哈努克在被波尔布特软禁期间，一直受到她的鼓励。今天她成了影响西哈努克最有力的人，许多公私大小事情都由她作主。其长子西哈莫尼，一直在莫尼克身边，她迄今还梦想把他培养成未来的柬埔寨国王。小儿子诺林达拉邦，“大逆不道”，他在北京支持抄斩其兄姐的波尔布特政权。一九七九年二月，被西哈努克赶出北京家门，并断绝了父子关系。

摘自泛亚社一九八〇年十月在新加坡出版的陈加昌著《柬埔寨——预言的祭品》一书）

艺术中心还留一包厢供总统夫妇观赏。总统夫妇随时可往戴维营散心，由华盛顿到戴维营，直升飞机只需三十分钟。戴维营中有游泳池、高尔夫球场、单车跑道、戏院，还有钓鱼的地方等。白宫有一间诊所，若病重，还可送往附近的陆军或海军医院，该处长期留有一间豪华的总统病房。第一家庭举行宴会，厨房可提供一千四百人的晚宴，花房送上应景的鲜花，音乐由海陆空三军提供。

### 美国“第一家庭”的享受

【菲律宾《东方日报》二月十六日报道】美国第一家庭的享受绝不亚于任何皇族。白宫占地十八英亩，内有一百三十二间房子。伺候总统一家的仆人七十七名，厨师三名，管家六名；还有十八辆汽车，十八架飞机供总统使用。加上仆役的薪水，每年政府要花费二百二十万美元。二楼及三楼主要供第一家庭起居用，有各种游戏设备，如温水池、乒乓球室、网球场、电影放映室等。肯尼迪

炼钢铁的回炉产品 冶炼金属时肯定会有部分金属跑到炉渣中去。按现有的冶炼规模，每年随着高炉渣跑掉的生铁达一百多万吨，随炼钢炉渣跑掉的钢不下五百万吨。

按现在的机械选矿和磁选水平，几乎可以从炉渣中回收全部生铁和一半碎钢。

在高炉和熔铁炉中重熔钢渣是解决问题的最彻底的方法，它可以利用炉渣中的所有的铁，近一半的锰和矿物成分（作为熔剂）。

在从炉渣回收生铁方面，亚速钢铁厂的工人去年创了纪录：五万六千吨。处理炉渣时回收碎钢六万三千吨，这几乎比这个部门的平均水平高出一倍。我们的高炉工人去年重熔了八万吨转炉渣，因此节省了二万三千吨铁矿石、一万五千吨锰矿石、五万吨熔剂石灰石。这些数字本身就很说明问题。

雄辩的证明 亚速钢铁厂由于生产炉渣材料，去年使金属的成本降了二百三十四万三千卢布。炉渣搬运费节省了二百零五万卢布。买的废钢与从炉渣中回收的废钢的价差一百六十万卢布。用转炉渣代替高炉原料节约五十万卢布。出售炉渣材料获利二百零九万五千卢布。

加起来一九七九年的经济收益共八百五十八万八千卢布。炉渣堆变成了宝物！

使用炉渣的人获利更多。

利用炉渣的好处还不止这些。这里还没有算上运输费的节约以及路面变好的好处，据计算，每十公里好路面带来的经济好处相当于十辆汽车的价格。

使我们的钢铁业过渡到无废料工艺的任务已经迫在眉睫，这不是轻松的任务，可是是可以做得到的事。

### 国际奥委会三人调查团离汉城

【法新社汉城四月八日电】国际奥委会的三人调查团今天表示相信南朝鲜有能力在汉城他们结束在这里的五天访问前对韩国记者

### 沙特阿拉伯决定改变传统

#### 女子会晤未婚夫时可不蒙面纱

【美联社麦加四月五日电】虔诚奉行回教的严格传统达四个世纪之久的沙特阿拉伯的回教教长今天开会决定，妇女可向未来的新郎揭去面纱。一旦订婚

仪式告成，未婚夫妻见面“面”时，女子可以不蒙面纱。沙特阿拉伯各家报纸在头版刊登了这项决定。（转载自台湾《中国时报》）

### 美国前副总统蒙代尔的新职

【美国《芝加哥论坛报》一月二十四日报道】前副总统沃尔特·蒙代尔卸任后，将成为芝加哥温斯顿和斯特朗律师事务所成员，兼任该所华盛顿地区分所顾问。该事务所执行委员会主席托马斯·雷诺兹说，蒙代尔不会成为合伙人，因为这意味着他要用全部时间承担事务所的义务，任命他为顾问将会使他有担任教职或巡回讲演的灵活性。雷诺兹认为在事务所国际法律工作

日益扩大以及该所打算把业务活动扩展到其它一些城市的情况下，蒙代尔的意见将是特别重要的。他不会是一个名义上的成员，他将在很多领域中发挥他的专长和提出建议。温斯顿和斯特朗律师事务所是由里克·温斯顿于一八五三年创建的。它是芝加哥最老的和第五个最大的律师事务所，现拥有约一百五十五名律师，华盛顿分所则有十七名律师。

西哈努克的妻子

西哈努克共结婚六次。有子女十四人，目前健在的只剩下一半。现在只有第六夫人莫尼克的长子西哈莫尼在身边，做他的秘书。

第一夫人甘禾，平民出身，是王室芭蕾舞女星，为西哈努克生了两个孩子。长女波帕·黛维，后来成为王室的著名芭蕾舞星，是太后最疼爱的孙女，现定居巴黎。次子纳那迪王子，早年

在法国攻读法律，小时候就被西哈努克的王姑拉斯美·桑蓬收为“义子”，目前也在巴黎，是西哈努克所有子女中最有头脑的一个。

甘禾发现西哈努克另有新欢之后离去。先下嫁军人，再改嫁华裔商人，十多年前病故。

第二夫人西索瓦·蓬沙莫尼公主，本是西哈努克的王姑，十四岁时嫁给西哈努克，共生了七个孩子：尤瓦纳王子，目前可能在香港；克玛努诺王子，一九七〇至七五年加

入“红色高棉”游击队，在内战中阵亡；另一王子（名字不详）也是同期加入“红色高棉”游击队，并在内战中阵亡；查克拉蓬王子，目前在法国；苏雅·诺罗敦公主，被波尔布特政权送到农业合作社就再没有回来；甘达波帕公主，是西哈努克最心爱的女儿，五岁时夭折；波东·波帕公主，一九七〇年朗诺政变后，逃到澳大利亚，曾在一家超级市场当女工，一九七五年随西哈努克一起到金边，后来被波尔布特送去农业合作社，一年后便无音讯。

西索瓦·蓬沙莫尼病逝前，西哈努克已娶了第三夫人。

第三夫人诺罗敦·娜丽公主，是西哈努克大姨母的长女。她原是王宫礼宾司长马卡里文的夫人。六十年代初期，马卡里文在一次王宫爆炸事件中被炸死。不久，西哈努克便娶她为妻。

她没有生育，贤慧能干，西哈努克很怕她。后

因西哈努克另有新欢而离去。目前定居法国。

第四夫人黛恩公主，是西哈努克另一王姨的女儿，生下纳拉迪波王子后去世。纳拉迪波曾在北京念书。回国后任执政党“民社同盟”机关报中文《柬埔寨日报》总编。一九七〇年政变后离开金边到北京。一九七五年随西哈努克返回金边。因对波尔布特政权不满，一九七七年逃到磅湛省搞游击战，失败后被杀。

第五夫人玛尼旺，老挝人，平民出身，生了两位公主。长女苏洁很早病逝。次女拉斯美，目前在美国。她在西哈努克娶了第六夫人后，于一九六五年离婚。一九七五年在金边被波尔布特政权所杀。

第六夫人莫尼克公主，父亲是意大利人。在她出世不久，父亲就离家到法国生活，母亲班夫人到西贡法国电台工作，将女儿寄养在远亲施里玛达亲王（西哈努克的表兄）家里，并被收为“义女”，



# 北约国防部长观看美拍摄的苏军调动情况照片

美官员说在波兰及其周围建立的指挥和控制网规模相当可观

【国际交流署波恩四月七日电】由于美国侦察卫星拍摄到的秘密情报照片，今天盟国对在波兰境内和波兰周围的局势的担心进一步增加了。

美国国防部长温伯格，让在波恩参加北约核计划小组会议的国防部长们观看了这些照片。

国防部的一位官员对美国记者说：“事实上我们给他们看的是关于在波兰以及准备向波兰调动的苏联部队的照片。”

问及北约盟国中是否有人把美国关于波兰的声明看成是“危言耸听”，这位官员说，他没有听说有人表示了这样的看法。这位官员又说：“但是，如果有这种看法，今天早上的情况介绍也会消除这种看法。”

香港《大公报》四月五日文章

## 美国超级市场也卖手枪

原来美国超级市场都卖手枪。这是从里根被刺的新闻报道中得来的知识。

美国各州的情况并不相同，有的允许卖枪，有的禁止；有的虽卖而限制较严，有则是随随便便就可以买到一支。这一次行刺里根的凶手欣克利，去年就有身携三枪的纪录。

超级市场卖枪的地点包括洛杉矶。只要写下自己的住址、姓名，证明警方并未存有其犯罪纪录，就可以购得。在纽约，花

五十块钱美金就可以领取一份手枪制造工厂营业证，花十块钱就可以领得手枪商店的执照。一支手枪，一百七十元美金就可以购得，八百港币而已。

雷明登、柯特、斯密夫与沃森，这三家著名手枪厂每年可以有二亿五千万美元的生意，它们不知道要拨多少钱给枪会，以答谢枪会对手枪工厂的支持。

从枪会领到津贴的参议员有六十人，众议员有一百八十人之多。

这位官员说，在苏联西部军区正常演习和兵营区以外的帐篷里也发现了苏联部队，还看到了一些重新部署交通工具的情况。

从布拉格传来的消息说，差不多几周之前开始的华约联盟—81军事演习已经结束。

在问及此消息时，这位官员说，应当谨慎地来看待这种报道。

他说：“举行其他演习的可能性是存在的。”他还说，过去，“在紧张局势开始缓和下来的时候”，苏联也调动军队，一九六八年入侵捷克斯洛伐克就是这种情况。

美国这位官员说，西方盟国都“差不多得出这样的结论：苏联人很想避免进行一次入侵，但是他们也想确保在政治上控制

波兰”。

这位官员说，也许“渗透入侵”是苏联人可能采用的方法。他说，采用这种方法既可“取得政治效果，又可避免采取象入侵这种如此显眼和决定性的任何行动”。

这位官员说，苏联人还不能很快向波兰调动压倒优势的力量。他指出了苏联这种姿态的恐吓性质。

他说，“这不只是集结军队的问题，这是不折不扣的包围。”

这次情况介绍会是在为期两天的核计划小组会议开始时进行的。

这位美国官员说，盟国一致认为，苏联入侵波兰将对东西方的缓和造成严重后果，并将彻底破坏进行任何有意义的控制武器谈判的基础。



对事态发展表示满意

说明：房屋上的外文为“波兰”。（原载奥地利《新皇冠报》）

【路透社华盛顿四月九日电】美国官员们今天说，苏联在过去一周来曾经派出约一百架运输直升飞机，五十到一百架运输机和五百名至一千名飞行员和技术人员到波兰去。

官员们说，这些飞机和直升飞机是在三日借着天黑飞往苏联在波兰西南部的军事总部莱格尼查的，大概是要对波兰政府隐瞒这次行动。

这个数字远远低于苏联进行军事干预所需要的数量。但是官员们说，上述军事力量的加强增加了美国对苏联的意图的顾虑。

他们说，使他们感到迷惑不解的是：这些飞机和直升飞机是从捷克斯洛伐克而不是直接越过苏联边境派去的。

他们还说，苏联的空军昨天已经在波兰西南部举行空中演习。

这些官员没有细谈，但是全国广播公司新闻今天报道，这次演习包括轰炸飞行和地面攻击，大部分华约组织国家都派飞机参加。

官员们说，今年这个时候举行的空中演习是例行演习，但是美国的情报机构正在密切监视最近的演习，以防止被利用来掩盖苏联进一步加强军事力量。

官员们说，上周派往莱格尼查的苏联直升飞机，是用来进行直升飞机攻击的那种直升飞机，可以用来争夺机场或较重要的十字路口，如果克里姆林宫决定入侵波兰的话。

官员们说，不清楚苏联是否也派去了用于进行上述攻击的部队。

当华约组织在前天发表公告，苏联主席勃列日涅夫在布拉格发表讲话的时候（上述讲话总的来说避免提到波兰问题），军事活动出现了静止状态。

但是昨天又举行了空中演习。

美国官员们说，他们没有能够从过去几周来的军事活动中得出明确的结论。

官员们说，这些活动也可以为进行军事干预奠定基础。

一位美国官员说：“这必然会使公众非常迷惑不解。这已经使我们迷惑不解。”

“和这种情况相比，苏联入侵阿富汗和捷克斯洛伐克显得轻而易举。”

官员们说，他们预测，苏联要进行全面的军事干预，至少需要四十万的兵力，十倍于它现在在波兰的驻军。

美官员说过去一周苏派出上百架直升运输机去波  
还派去五百至一千名飞行员和技术员

## 美国航天飞机首次试验性轨道飞行活动时间表

分（格林威治时间十三点二十五分）开始。开门的活动和关闭机械装置的有关试验需用一小时。如果关闭装置失灵，就会迫使航天飞机在第五轨道回到地面。

上午九点十分（十四点十分）——宇航员接收“执行或不执行”第五轨道以外的任务。这主要是根据有效载荷舱门的活动情况而定。这时候他们在第三轨道上。若决定返回，他们将在美国东部时间下午一点五十三分进行制动发动机点火，一小时后在加利福尼亚的爱德华兹空军基地着陆。

下午一点十二分（十八点十二分）——轨道机动发动机第三次点火，把轨道的高点提高到一百七十三英里。这个操作由计算机自动进行。

下午一点五十六分（十八点五十六分）——轨道机动发动机再次点火，这一次由手工控制，把轨道低点提高到一百七十三英里。

下午四点十分（二十一点十分）——宇航员的六分钟电视情况报告。

下午七点五十分（零点五十分）——宇航员开始七小时五十分钟的睡眠期。

四月十一日，星期六。

上午三点四十分（八点四十分）——宇航员醒来。

上午五时十分（十时十分）——宇航员试验点燃“哥伦比亚号”的控制火箭。

上午六时四十七分（十一时四十七

分）——飞行甲板活动的七分钟电视广播；十分钟后类似场面的第二次电视广播。

上午八时十八分（十三时十八分）——有效载荷舱室内由地面控制的摄影机的十三分钟电视广播。

上午九时十二分（十四时十二分）——宇航员第二次试验点燃控制火箭。

上午九时二十一分（十四时二十一分）——关闭有效载荷舱室门，以检查象扭曲这样一些热效应。

上午九时五十一分（十四时五十一分）——关于准备膳食的八分钟电视广播。

下午十二时十二分（十七时十二分）——进行关于控制火箭的另一次试验。

下午十二时二十二分（十七时二十二分）——打开有效载荷舱室的门。

下午五时三十九分（二十二时三十九分）——关于更换二氧化碳吸收器的实况电视广播。

下午七时五十分（零点五十分）——宇航员开始七小时五十分钟的睡眠期。

四月十二日，星期日。

上午三时四十分（八点四十分）——宇航员结束睡眠期。

上午八时二十一分（十三时二十一分）——有效载荷舱室摄影机的十三分钟电视广播。

下午十二时十八分（十七时十八分）——两台机动火箭发动机点火，以减慢这个航天器的速度，并且开始再入大气层。这时“哥伦比亚号”在印度洋上空，离加利福尼亚着陆场八千英里。

下午十二时四十六分（十七时四十六分）——“哥伦比亚号”在四十万英尺的高空，穿入大气层上层边缘。“哥伦比亚号”这时离着陆场四千九百五十英里。

下午一点十八分（十八时十八分）——在加利福尼亚州莫哈维沙漠的爱德华兹空军基地着陆。

## 三十八毫米？

本刊今年四月一日

一期第一、

四版有关美国总统遇刺的报道中，将刺客所用手枪的口径分别译成三十八毫米和四十五毫米，一些读者就此提出质疑。

经查，上述两则消息的外电原文，应分别译为〇·三八英寸和〇·四五英寸，折合公制分别为九·六五毫米和十一·四三毫米。但手枪口径没有这样大，

显然是外电把手枪口径搞错了。

最近，美联社播发的从里根左肺中取出的弹头结构图的传真照片，说明刺客所用的手枪的口径是〇·二二英寸，折合公制为五·五八毫米。

上述错误主要是由于我们缺乏兵器常识造成的。

编者  
·与·  
读者

# 北约国防部长观看美拍摄的苏军调动情况照片

美官员说在波兰及其周围建立的指挥和控制网规模相当可观

【国际交流署波恩四月七日电】由于美国侦察卫星拍摄到的秘密情报照片，今天盟国对在波兰境内和波兰周围的局势的担心进一步增加了。

美国国防部长温伯格，让在波恩参加北约核计划小组会议的国防部长们观看了这些照片。

国防部的一位官员对美国记者说：“事实上我们给他们看的是关于在波兰以及准备向波兰调动的苏联部队的照片。”

问及北约盟国中是否有人把美国关于波兰的声明看成是“危言耸听”，这位官员说，他没有听说有人表示了这样的看法。这位官员又说：“但是，如果有这种看法，今天早上的情况介绍也会消除这种看法。”

香港《大公报》四月五日文章

## 美国超级市场也卖手枪

原来美国超级市场都卖手枪。这是从里根被刺的新闻报道中得来的知识。

美国各州的情况并不相同，有的允许卖枪，有的禁止；有的虽卖而限制较严，有则是随随便便就可以买到一支。这一次行刺里根的凶手欣克利，去年就有身携三枪的纪录。

超级市场卖枪的地点包括洛杉矶。只要写下自己的住址、姓名，证明警方并未存有其犯罪纪录，就可以购得。在纽约，花

五十块钱美金就可以领取一份手枪制造工厂营业证，花十块钱就可以领得手枪商店的执照。一支手枪，一百七十元美金就可以购得，八百港币而已。

雷明登、柯特、斯密夫与沃森，这三家著名手枪厂每年可以有二亿五千万美元的生意，它们不知道要拨多少钱给枪会，以答谢枪会对手枪工厂的支持。

从枪会领到津贴的参议员有六十人，众议员有一百八十人之多。

这位官员说，在苏联西部军区正常演习和兵营区以外的帐篷里也发现了苏联部队，还看到了一些重新部署交通工具的情况。

从布拉格传来的消息说，差不多几周之前开始的华约联盟—81军事演习已经结束。

在问及此消息时，这位官员说，应当谨慎地来看待这种报道。

他说：“举行其他演习的可能性是存在的。”他还说，过去，“在紧张局势开始缓和下来的时候”，苏联也调动军队，一九六八年入侵捷克斯洛伐克就是这种情况。

美国这位官员说，西方盟国都“差不多得出这样的结论：苏联人很想避免进行一次入侵，但是他们也想确保在政治上控制

波兰”。

这位官员说，也许“渗透入侵”是苏联人可能采用的方法。他说，采用这种方法既可“取得政治效果，又可避免采取象入侵这种如此显眼和决定性的任何行动”。

这位官员说，苏联人还不能很快向波兰调动压倒优势的力量。他指出了苏联这种姿态的恐吓性质。

他说，“这不只是集结军队的问题，这是不折不扣的包围。”

这次情况介绍会是在为期两天的核计划小组会议开始时进行的。

这位美国官员说，盟国一致认为，苏联入侵波兰将对东西方的缓和造成严重后果，并将彻底破坏进行任何有意义的控制武器谈判的基础。



对事态发展表示满意

说明：房屋上的外文为“波兰”。（原载奥地利《新皇冠报》）

【路透社华盛顿四月九日电】美国官员们今天说，苏联在过去一周来曾经派出约一百架运输直升飞机，五十到一百架运输机和五百名至一千名飞行员和技术人员到波兰去。

官员们说，这些飞机和直升飞机是在三日借着天黑飞往苏联在波兰西南部的军事总部莱格尼查的，大概是要对波兰政府隐瞒这次行动。

这个数字远远低于苏联进行军事干预所需要的数量。但是官员们说，上述军事力量的加强增加了美国对苏联的意图的顾虑。

他们说，使他们感到迷惑不解的是：这些飞机和直升飞机是从捷克斯洛伐克而不是直接越过苏联边境派去的。

他们还说，苏联的空军昨天已经在波兰西南部举行空中演习。

这些官员没有细谈，但是全国广播公司新闻今天报道，这次演习包括轰炸飞行和地面攻击，大部分华约组织国家都派飞机参加。

官员们说，今年这个时候举行的空中演习是例行演习，但是美国的情报机构正在密切监视最近的演习，以防止被利用来掩盖苏联进一步加强军事力量。

官员们说，上周派往莱格尼查的苏联直升飞机，是用来进行直升飞机攻击的那种直升飞机，可以用来争夺机场或较重要的十字路口，如果克里姆林宫决定入侵波兰的话。

官员们说，不清楚苏联是否也派去了用于进行上述攻击的部队。

当华约组织在前天发表公告，苏联主席勃列日涅夫在布拉格发表讲话的时候（上述讲话总的来说避免提到波兰问题），军事活动出现了静止状态。

但是昨天又举行了空中演习。

美国官员们说，他们没有能够从过去几周来的军事活动中得出明确的结论。

官员们说，这些活动也可以为进行军事干预奠定基础。

一位美国官员说：“这必然会使公众非常迷惑不解。这已经使我们迷惑不解。”

“和这种情况相比，苏联入侵阿富汗和捷克斯洛伐克显得轻而易举。”

官员们说，他们预测，苏联要进行全面的军事干预，至少需要四十万的兵力，十倍于它现在在波兰的驻军。

美官员说过去一周苏派出上百架直升运输机去波  
还派去五百至一千名飞行员和技术员

## 美国航天飞机首次试验性轨道飞行活动时间表

分（格林威治时间十三点二十五分）开始。开门的活动和关闭机械装置的有关试验需用一小时。如果关闭装置失灵，就会迫使航天飞机在第五轨道回到地面。

上午九点十分（十四点十分）——宇航员接收“执行或不执行”第五轨道以外的任务。这主要是根据有效载荷舱门的运行情况而定。这时候他们在第三轨道上。若决定返回，他们将在美国东部时间下午一点五十三分进行制动发动机点火，一小时后在加利福尼亚的爱德华兹空军基地着陆。

下午一点十二分（十八点十二分）——轨道机动发动机第三次点火，把轨道的高点提高到一百七十三英里。这个操作由计算机自动进行。

下午一点五十六分（十八点五十六分）——轨道机动发动机再次点火，这一次由手工控制，把轨道低点提高到一百七十三英里。

下午四点十分（二十一点十分）——宇航员的六分钟电视情况报告。

下午七点五十分（零点五十分）——宇航员开始七小时五十分钟的睡眠期。

四月十一日，星期六。

上午三点四十分（八点四十分）——宇航员醒来。

上午五十分（十点十分）——宇航员试验点燃“哥伦比亚号”的控制火箭。

上午六点四十七分（十一分四十七

分）——飞行甲板活动的七分钟电视广播；十分钟后类似场面的第二次电视广播。

上午八点十八分（十三点十八分）——有效载荷舱室内由地面控制的摄像机的十三分钟电视广播。

上午九点十二分（十四点十二分）——宇航员第二次试验点燃控制火箭。

上午九点二十一分（十四点二十一分）——关闭有效载荷舱室门，以检查象扭曲这样一些热效应。

上午九点五十一分（十四点五十一分）——关于准备膳食的八分钟电视广播。

下午十二点十二分（十七点十二分）——进行关于控制火箭的另一次试验。

下午十二点二十二分（十七点二十二分）——打开有效载荷舱室的门。

下午五十三分（二十二点三十三分）——关于更换二氧化碳吸收器的实况电视广播。

下午七点五十分（零点五十分）——宇航员开始七小时五十分钟的睡眠期。

四月十二日，星期日。

上午三点四十分（八点四十分）——宇航员结束睡眠期。

上午八点二十一分（十三点二十一分）——有效载荷舱室摄像机的十三分钟电视广播。

下午十二点十八分（十七点十八分）——两台机动火箭发动机点火，以减慢这个航天器的速度，并且开始再入大气层。这时“哥伦比亚号”在印度洋上空，离加利福尼亚着陆场八千英里。

下午十二点四十六分（十七点四十六分）——“哥伦比亚号”在四十万英尺的高空，穿入大气层上层边缘。“哥伦比亚号”这时离着陆场四千九百五十英里。

下午一点十八分（十八点十八分）——在加利福尼亚州莫哈维沙漠的爱德华兹空军基地着陆。

## 三十八毫米？

本刊今年四月一日

一期第一、

四版有关美国总统遇刺的报道中，将刺客所用手枪的口径分别译成三十八毫米和四十五毫米，一些读者就此提出质疑。

经查，上述两则消息的外电原文，应分别译为〇·三八英寸和〇·四五英寸，折合公制分别为九·六五毫米和十一·四三毫米。但手枪口径没有这样大，

显然是外电把手枪口径搞错了。

最近，美联社播发的从里根左肺中取出的弹头结构图的传真照片，说明刺客所用的手枪的口径是〇·二二英寸，折合公制为五·五八毫米。

上述错误主要是由于我们缺乏兵器常识造成的。

编者·与·读者